

Masterclass #8
Les mots et les images :
**LA LITTÉRATURE ADAPTÉE
PAR LA BANDE DESSINÉE**



Élina Absalyamova,
PLÉIADE

Auteur de BD invité :
Gérald Auclin

Mardi 11 et vendredi 21
Janvier 2022

IUT de Saint-Denis
USPN et Medialect



Après... *Le Criminel précautionneux* d'Alphonse Allais, *Le Mauvais Vitrier* de Charles Baudelaire, *Un Héros* de Paul Verlaine, *La Reine des poissons* de Gérard de Nerval, *La Rencontre au Cercle Mixte* de Guillaume Apollinaire, *Jettatura* de Théophile Gautier et *Cire cuens* de Colin Muset, quel texte proposerons-nous à « découper » et à « mettre en cases » cette année ? La surprise est toujours réservée pour cette 8^e édition de la master class d'adaptation de textes littéraires en bande dessinée proposée par PLEIADE et MEDIALECT aux étudiants de l'IUT de Saint-Denis.

Public invité :

Les séances de travail pendant lesquelles les étudiants en gestion s'essayeront en tant qu'auteurs et auto-éditeurs sont ouvertes à toutes les personnes intéressées :

- enseignants des lettres et des arts,
- sociologues et psychologues de la lecture,
- étudiants en littérature, langues et civilisations,
- candidats à l'agrégation ou au CAPES, etc.

Vous pourrez observer comment se fait le lien entre ces deux types de textes différents – le livre et la bande dessinée – sous l'angle de la lecture et de la créativité, chez les étudiants pour qui la littérature et l'art ne sont pas au centre du parcours universitaire.

Déroulement :

Vous pourrez assister à deux séances sur six d'un module libre pendant lequel les étudiants s'initient à la bande dessinée adaptée d'un livre, d'abord en tant que lecteurs et critiques, puis dans le rôle de créateurs et d'éditeurs.

Le 11/01/2022 de 09h30 à 12h30 :

Prise de connaissance du court texte littéraire à adapter et première demi-journée de travail animée par le bédéiste invité pour réaliser, en petits groupes, le découpage et les esquisses ;

Le 21/01/2022 de 9h30 à 12h30, puis de 13h30 à 16h30 :

Journée complète consacrée à la mise en page et à l'impression de la plaquette de bande dessinée autoéditée.

Les étudiants seront ainsi engagés dans toutes les étapes préparatoires à la réalisation d'une adaptation en bande dessinée ; le public sera en mesure d'observer le processus créatif, de poser des questions et d'échanger des remarques lors des discussions.

Inscription obligatoire par courriel :

elina.absalyamova@univ-paris13.fr

Accès libre dans la limite des places disponibles.

Lieu :

IUT de Saint-Denis

Place du 8 mai 1945, Saint-Denis

Métro Saint-Denis/Basilique (ligne 13) ou gare Saint-Denis (SNCF, RER ou T8), puis 10 minutes de marche ou tramway T1 jusqu'au « Marché de Saint-Denis »

Batiment E, 5^e étage, salle E505.

Auteur de BD invité : Gérald Auclin

Prix de la BD alternative d'Angoulême en 2009 pour le fanzine *DMPP*. Auteur, entre autres, d'adaptations de textes et

poèmes de Daniil Harms : *Incidents* (The Hoochie Coochie, 2011), et *J'ai oublié comment ça s'appelle...* (à paraître en 2022 chez The Hoochie Coochie), réalisées en papiers découpés dans l'esprit de l'avant-garde russe, ou encore de poèmes absurdes : *Paris rimelicks* (à paraître en 2022 chez la 5^e couche). Il est également traducteur de bande dessinée et de poésie russe pour enfants.

Descriptif du module-libre :

« Les Mots et les Images : la littérature dans le miroir de la bande dessinée »

Personne ne doute de la force expressive des mots, de la richesse évocatrice des images. Sans pouvoir toujours préciser les mécanismes de leur fonctionnement, nous en sommes tous conscients. Mais entre une bande dessinée et un livre, le plaisir de lire est-il le même ? Comment une adaptation en bande dessinée peut-elle être « fidèle » à l'original ? Un roman, un poème, sont-ils « adaptés » à l'adaptation ?

Nous allons plonger dans des livres célèbres et des albums récents pour apprendre à les lire plus en profondeur, à former des jugements sur les adaptations, à réfléchir aux problèmes posés et à intégrer à notre vie les leçons de la littérature et du 9^e art.

Le module sera couronné par une master class animée par un bédéiste professionnel. Les participants y découvriront toutes les étapes de la réalisation d'une bande dessinée à partir d'un court texte littéraire.